

22 de junio de 2021

Estimado padre o tutor:

Esta carta es para recordarle que todos los estudiantes de sexto y octavo grados que asisten a las escuelas públicas de Georgia deben hacerse la prueba de la escoliosis.

La escoliosis es una curvatura lateral de [la columna vertebral](#). Alrededor del 3% de los niños se ven afectados por la escoliosis. Puede ocurrir a cualquier edad, pero a menudo se nota entre las edades de 9 y 16 años, cuando el crecimiento ocurre rápidamente. Para evitar problemas más adelante en la vida, es importante detectar la curvatura de la columna vertebral de forma temprana para tratarla y evitar que continúe acentuándose. La prueba de detección consiste en observar la espalda del niño cuando está de pie y se inclina hacia delante.

Existen opciones para realizar la prueba:

- Presente el Formulario n.º 4400, Certificado de Escoliosis, llenado. El Formulario puede ser llenado por un médico con una licencia activa de GA o por una persona que trabaje bajo la supervisión de un médico con una licencia activa de GA, el departamento de salud local o una enfermera escolar licenciada. El Formulario n.º 4400 llenado debe entregarse a la escuela dentro de los primeros 90 días del inicio de clases para sexto y octavo grados. Puede encontrar el formulario n.º 4400 en [www.dph.georgia.gov](http://www.dph.georgia.gov).

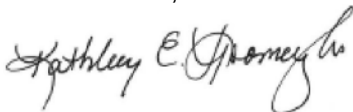
O:

- Los niños pueden participar en un evento de detección de escoliosis en la escuela. A los estudiantes que no hayan entregado el Formulario n.º 4400 en los primeros 90 días del inicio de clases, se les pedirá que participen en la prueba de escoliosis durante el evento de detección de escoliosis en la escuela.

Los padres o tutores pueden optar por no hacer que su estudiante sea examinado para escoliosis seleccionando la opción de no participar en el Formulario n.º 4400 o no participar en el evento escolar de detección de escoliosis más adelante en el año escolar.

Gracias por asegurarse de que su niño sea adecuadamente examinado para detectar la escoliosis.

Atentamente,



Dra. Kathleen E. Toomey, M.D., M.P.H.  
Comisionada y Directora de Salud del Estado



**Formulario n.º 4400**  
**Certificado de prueba de detección de escoliosis**

Obligatorio para los estudiantes que ingresan a 6.º y 8.º grados.  
*El formulario se debe llenar en su totalidad y devolverse dentro de los primeros 90 días del inicio de clases.*

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_

Primer nombre

Segundo nombre

Apellido

Fecha de nacimiento: \_\_/\_\_/\_\_\_\_

Sexo: Masculino \_\_ Femenino \_\_

Grado: \_\_\_\_

Dirección del estudiante: \_\_\_\_\_

Calle

Ciudad

Código postal

Condado

Estado

Nombre de la escuela: \_\_\_\_\_

**Información de contacto del padre o tutor:**

Nombre: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

**Resultado de la prueba de detección de escoliosis (prueba de inclinación de Adams):**

Prueba negativa: \_\_\_\_\_

Necesita una evaluación adicional: \_\_\_\_\_

Referido al proveedor: \_\_\_\_\_

Comentarios del examinador: \_\_\_\_\_

**Prueba realizada por:**

Médico: \_\_\_\_\_

Departamento de Salud del condado: \_\_\_\_\_

Enfermera escolar licenciada: \_\_\_\_\_

**Información del examinador:**

Nombre: \_\_\_\_\_ Dirección del consultorio: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_/\_\_/\_\_\_\_

Padre o tutor - Llene esta sección solamente si el estudiante No será examinado.

**Exclusión voluntaria**

\_\_\_ No quiero que se examine al estudiante para detectar la escoliosis en este momento.

\_\_\_ El estudiante antes mencionado está actualmente bajo tratamiento profesional para la escoliosis.

Firma del padre o tutor legal: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_/\_\_/\_\_\_\_

# Departamento de Salud Pública de Georgia

## Formulario n.º 4400

### Certificado de prueba de detección de escoliosis

#### ***¿Qué es la escoliosis?***

La escoliosis es una curvatura anormal de la columna vertebral. Si se detecta a temprana edad en un niño, es posible tratarla e impedir que se vuelva más grave.

#### ***¿Quién debe presentar este formulario n.º 4400?***

El padre o tutor de un estudiante que entra a 6.º grado debe proporcionar a la autoridad escolar el formulario n.º 4400 del DPH, Certificado de prueba de detección de escoliosis, debidamente completado dentro del período comprendido entre el primer día del 5.º grado hasta 90 días después de que el estudiante comience el 6.º grado. El padre o tutor de un estudiante que entra a 8.º grado deberá proporcionar a la autoridad escolar el formulario n.º 4400 del DPH, Certificado de prueba de detección de escoliosis, debidamente completado dentro del período comprendido entre el primer día del 7.º grado hasta 90 días después de que el estudiante comience el 8.º grado. Estos períodos se eligieron porque abarcan las edades en que se produce el crecimiento rápido de los niños y donde es más probable que se pueda observar la escoliosis.

#### ***¿Cuál es la finalidad del formulario n.º 4400?***

El propósito del formulario n.º 4400 es asegurar que todos los niños de las escuelas públicas de Georgia sean examinados para detectar deformidades en la columna vertebral. Cuanto antes se detecten estos problemas, más pronto los padres o tutores podrán buscar ayuda profesional para su estudiante.

#### ***¿Qué pruebas se necesitan?***

Se requiere hacer la «prueba de inclinación de Adams», y los resultados se deben documentar en el formulario n.º 4400 que se presentará a la escuela. Esta prueba es una simple observación indolora de la espalda del niño mientras está de pie y se inclina hacia adelante.

#### ***¿Quién puede realizar la prueba?***

La prueba puede ser realizada por un médico con licencia activa de Georgia o por una persona que trabaje bajo su supervisión, el Departamento de Salud local y enfermeras escolares licenciadas.

#### ***¿Qué debe hacer un padre si la casilla «Necesita una evaluación adicional» está marcada?***

Si esta casilla está marcada, el padre o tutor debe llevar al estudiante a un proveedor médico para que le realice una evaluación más exhaustiva. Su médico o el Departamento de Salud local puede ayudarlo o recomendarle a alguien que lo ayude.

#### ***¿Qué pasa si se presentó un formulario n.º 4400 previamente del niño en otra escuela?***

Este formulario debe estar en el registro permanente del estudiante. Si el estudiante se transfiere a otra escuela, la escuela donde presentó el formulario tiene la obligación de enviar el formulario n.º 4400 a la escuela nueva.

#### ***¿Qué sucede si el formulario n.º 4400 no es llenado para los estudiantes en 6.º y 8.º grados?***

Los estudiantes que no tienen el formulario n.º 4400 en su registro serán examinados por el personal de la escuela durante el evento masivo de detección de escoliosis durante el año escolar.